

## Признание в Четырнадцати Коренных Тантрических Падениях

**ГАНГ ЧИР ДОР ДЖЕ ДЗИН ПА ЙИ / НГО ДРУБ ЛХОБ ПОН ДЖЕ ДРАНГ СУНГ /  
ДЕ ВЕ ДЕ ЛА НЬЕ ПА НИ / ЦА ВЕ ТУНГ ВА ДАНГ ПОР ШЕ**

Держатели *ваджры* учили, что достижения следуют за Учителем. Поэтому плохое обращение с мастером толкуется как первое коренное падение.

**ДЕ ШЕГ КА ЛЕ ДЕ ПА НИ / ТУНГ ВА НЬИ ПА ЙИН ПАР ШЕ / ДОР ДЖЕ ПХУН  
ЛА ТРЁ ПА НИ / НЬЕ ПАР ДЖО ПА СУМ ПА ЙИН**

Говорится, что нарушать указания Так Ушедших это второе падение. Гневаться на *ваджрных* братьев и сестёр — третий [пункт], описанный как ошибка.

**СЕМ ЧЕН НАМ ЛА ДЖАМ ПА ПОНГ / ЩИ ПА ЙИН ПАР ГЪЯЛ ВЕ СУНГ /  
ЧО КЬИ ЦА ВА ДЖАНГ ЧУБ СЕМ / ДЕ ПОНГ ВА НИ НГА ПА ЙИН**

Победоносный учил, что отказываться от любви ко всем чувствующим существам — четвёртый. Корень Дхармы — *бодхичитта*. Оставить её — пятый.

**РАНГ НГАМ ЩЕН ГЪИ ДРУБ ПЕ ТХА / ЧО ЛА МЁ ПА ДРУГ ПА ЙИН /  
ЙОНГ СУ МА МИН СЕМ ЧЕН ЛА / САНГ ВА ДРГ ПА ДЮН ПА ЙИН**

Приносить учения, которым следуют ты или другие — шестой. Раскрывать неполностью созревшим чувствующим существам то, что тайно — седьмой.

**ПУНГ ПО САНГ ГЪЕ НГЕ ДАГ НЬИ / ДЕ ЛА НЬЕ ДЖЕ ГЪЕ ПА ЙИН / РАНГ ЖИНГ  
ДАГ ПЕ ЧО НАМ ЛА / СОМ НЬИ СА ВА ГЮ ПА ЙИН**

*Скандхи* — это и есть совокупность пяти будд. Вредить им — восьмой. Рождают сомнения об изначальной чистоте явлений — девятый.

**ДУГ ЛА ТАГ ТУ ДЖАМ ДЕН ПАР / ДЖЕ ПА ДЕ НИ ЧУ ПАР ДО / МИНГ СОГ ДРАЛ  
ВЕ ЧО НАМ ЛА / ДЕР ТОГ ПА НИ ЧУ ЧИГ ПА**

Всегда относиться с любовью к недоброжелательным — десятый. Применять концепции к явлениям, свободным от [форм] и названий — одиннадцатый.

**СЕМ ЧЕН ДЕ ДАНГ ДЕН ПА ЙИ / СЕМ СУН ДЖИН ПА ЧУГ НЬИ ПА / ДАМ ЦИГ  
ЛА НИ ДЖИБ ШИНГ НЬЕ / МИ ТЕН ПА НИ ЧУ СУМ ПА**

Приводить в смятение умы чувствующих существ, обладающих верой — двенадцатый. Что касается *самай*, не заботиться о том, как они достигаются — тринадцатый.

**ШЕ РАБ РАНГ ШИНГ БУ МЕ ЛА / МО ПАР ДЖЕ ПА ЧУБ ЩИ ПА /  
НГАГ ПЕ ДИ ДАГ ПАНГ НА НИ / НГО ДРУБ НГЕ ПАР ТХОБ ПАР ГЪЮР**

Унижать женщин, чья природа — запредельное осознание — четырнадцатый. Когда эти [пункты] отброшены йогинами, достижения будут обретены вне всяких сомнений.

**КУ СУНГ ТХУТ ЦА ВА ДАНГ ЙЕН ЛАГ ГИ ДАМ ЦИГ НЬЯМ ЧАГ НЬЕ ТУНГ ДРИ  
МЕ ЦОГ ДАНГ ЧЕ ПА ТХАБ ЧЕ ТХОЛ ЛО ШАГ СО ДЖАНГ ШИНГ ДАГ ПАР  
ДЖИН ГЪИ ЛАБ ТУ СОЛ**

Я признаю и оставляю ослабленные и нарушенные *самай* Тела, Речи и Ума, коренные и второстепенные, и каждое падение, возникшее из ошибок, вместе с их скоплением осквернений. Пожалуйста, даруйте ваше благословение очистить и сделать их безупречными!

*Это было составлено Ачарьей Бхавилой.*

*Согласно указанию Кьябдже Гарчена Триптрула Ринпоче это перевела на английский ученица Ари-ма. Русский перевод текста © 2013 Центр Дрикунг Кагью Ратна Шри Москва*

